

La tercera persona del plural del presente de indicativo

tema	III plural
λύ-	λύ-ουσι(ν)
φιλε-	φιλέ-ουσι(ν) > φιλοῦσι(ν)
ἔσ-	εἶσι(ν)

2ª pers. sing. imperativo
 σπεῦδε, “¡date prisa!”
 φίλει, “¡ama!”
 ἴσθι, “¡sé!”
 ἐλθέ, “¡ven!”

2ª pers. plural imperativo
 σπεύδ-ετε, “¡daos prisa!”
 φιλεῖτε (< φιλέ-ετε),
 “¡amad!”
 ἔστε, “¡sed!”
 ἔλθετε. “¡venid!”

El infinitivo

tema	infinitivo
λύ-	λύ-ειν
φιλε-	φιλέ-ειν > φιλεῖν
ἔσ-	εἶναι

Artículos, adjetivos y sustantivos: todos los casos del singular y del plural (masculino y neutro)

Enchiridion

En el capítulo 2 has aprendido las tres personas del singular del presente de indicativo de λύω, φιλέω y εἶμι; ahora también has visto las terceras personas del plural: λύ-ουσι(ν), “ellos desatan”, φιλέ-ουσι(ν) > φιλοῦσι(ν), “ellos aman”, εἶσι(ν) (enclítica), “ellos/ellas son”.

Observa que las terceras personas del plural en -σι (y también las terceras del singular en -σι, por ejemplo φησι) presentan la ν efelcística en los casos que has aprendido en el capítulo I.

Las formas de imperativo que has aprendido en el capítulo 2 eran todas de la segunda persona del singular: σπεῦδε, φίλει, ἴσθι, ἐλθέ.

Ahora, en la lectura inicial de este capítulo, has encontrado formas del plural del imperativo, empleadas para dirigir órdenes (o consejos, exhortaciones, etc.) a más de una persona (o a más de un animal). Éstas son las segundas personas del plural de los imperativos que se han visto hace poco: σπεύδ-ετε, φιλεῖτε (< φιλέ-ετε), ἔστε, ἔλθετε.

En la lectura al inicio de este capítulo, Jantias dice a Diceópolis: “Μέγας ἐστὶν ὁ λίθος, [...] οὐ δυνατόν ἐστὶν αἶρειν αὐτόν”. Más adelante repite el concepto, sosteniendo que no es posible transportar la piedra: “Οὐ δυνατόν ἐστὶν αὐτὸν φέρειν”. Las formas αἶρειν y φέρειν, como las correspondientes formas españolas “coger” y “transportar”, son *infinitivos*. Éstos son los tres infinitivos de nuestros tres verbos usuales: λύ-ειν, φιλέ-ειν > φιλεῖν, εἶναι. Como ves, el infinitivo se forma por lo general añadiendo la terminación -ειν al tema del verbo. El infinitivo del verbo “ser” es irregular.

En el capítulo 2 has aprendido todas las formas del singular del artículo, los adjetivos y los sustantivos masculinos y neutros.

En el plural los masculinos acaban en -οι en el nominativo y en el vocativo, en -ους en el acusativo, en -ων en el genitivo, y en -οις en el dativo.

Los neutros tienen las mismas terminaciones en el genitivo y en el dativo (casos *oblicuos*) pero, como ya se ha comentado para el singular, tienen los tres casos rectos iguales, terminados en -α

Recuerda que en griego, como en latín, *todos los sustantivos, los adjetivos y los pronombres neutros (y también el artículo) tienen en los tres casos rectos las mismas terminaciones (una para el singular y una para el plural).*

El artículo se declina de la misma manera, partiendo del tema τ-, excepto en el nominativo masculino, οί, y en los casos rectos del neutro singular, τό.

En lo que respecta a los acentos, observa que el genitivo y el dativo del artículo, singular y plural, tienen el acento circunflejo.

Recuerda, además, que los sustantivos y los adjetivos de este tipo que tienen en el nominativo el agudo sobre la última (*oxítonos*, por ejemplo ἀγρός y καλός) cambian el agudo por circunflejo (es decir, se convierten en *perispómenos*) en el genitivo y dativo singular y plural.

A efectos de acentuación el diptongo -οι del nominativo plural se considera breve: por ello, el plural de ἄνθρωπος, por ejemplo, es ἄνθρωποι (recuerda que el agudo puede estar sobre la antepenúltima vocal sólo si la última es breve).

Masculino**Singular**

N.	ὁ	καλ-ὸς	ἀγρ-ός
V.	ὃ	καλ-ὲ	ἀγρ-έ
Ac.	τὸν	καλ-ὸν	ἀγρ-όν
G.	τοῦ	καλ-οῦ	ἀγρ-οῦ
D.	τῷ	καλ-ῷ	ἀγρ-ῷ

Plural

N.	οἱ	καλ-οἶ	ἀγρ-οί
V.	ὃ	καλ-οἶ	ἀγρ-οί
Ac.	τούς	καλ-οὺς	ἀγρ-οὺς
G.	τῶν	καλ-ῶν	ἀγρ-ῶν
D.	τοῖς	καλ-οῖς	ἀγρ-οῖς

Neutro**Singular**

N.	τὸ	καλ-ὸν	δένδρ-ον
V.	ὃ	καλ-ὸν	δένδρ-ον
Ac.	τὸ	καλ-ὸν	δένδρ-ον
G.	τοῦ	καλ-οῦ	δένδρ-ου
D.	τῷ	καλ-ῷ	δένδρ-ῷ

Plural

N.	τὰ	καλ-ὰ	δένδρ-α
V.	ὃ	καλ-ὰ	δένδρ-α
Ac.	τὰ	καλ-ὰ	δένδρ-α
G.	τῶν	καλ-ῶν	δένδρ-ων
D.	τοῖς	καλ-οῖς	δένδρ-οις

EJERCICIOS – A

El griego en el español

- 1) ¿Qué quiere decir *litografía*? ¿Qué significa γράφω?
- 2) ¿Qué es un *monolito*? ¿Qué significa μόνος?
- 3) ¿Qué significa *megalítico*?
- 4) ¿Qué es un *megáfono*? ¿Qué significa ἡ φωνή?
- 5) Busca en tus libros de texto palabras formadas por los siguientes elementos:
lito, mega, grafía.

Ejercicio 3a

Localiza tres infinitivos en la primera lectura del capítulo.

Ejercicio 3b

Lee en voz alta y traduce:

1. Οἱ βόες οὐκέτι ἔλκουσι τὸ ἄροτρον.
2. Ὁ τε Δικαιοπόλις καὶ ὁ δοῦλος προσχωροῦσι καὶ βλέπουσι πρὸς τὸ ἄροτρον.
3. Ὁ Δικαιοπόλις, “ἰδού,” φησὶν· “λίθος μέγας τὸ ἄροτρον ἐμποδίζει.”
4. Αἶρε τὸν λίθον καὶ ἔκφερε ἐκ τοῦ ἀγροῦ.
5. Ὁ δὲ δοῦλος, “ἰδού,” φησὶν· “μέγας ἐστὶν ὁ λίθος· οὐ δυνατόν ἐστιν αἶρειν αὐτόν.”
6. Ὁ τε Δικαιοπόλις καὶ ὁ δοῦλος τὸν λίθον αἶρουσι καὶ ἐκφέρουσιν ἐκ τοῦ ἀγροῦ.
7. Μὴ μένετε, ὦ βόες, ἀλλὰ σπεύδετε.
8. Οἱ βόες οὐκέτι μένουσιν ἀλλὰ τὸ ἄροτρον αὐθις ἔλκουσιν.

Ejercicio 3c

Traduce al griego:

1. Los bueyes duermen en el campo.
2. Venid aquí y llevad fuera (ἐξελαύνω) los bueyes, esclavos (ὧ δοῦλοι).
3. Ellos toman el látigo (τὸ κέντρον) y se aproximan lentamente a los bueyes (τοῖς βουσί[ν]).
4. Daos prisa, bueyes, no durmáis en el campo.
5. No es posible llevar fuera los bueyes, pues (γάρ) son fuertes (ἰσχυροί).

EJERCICIOS – B**Ejercicio 3d**

Completa estas frases con las formas adecuadas del artículo:

1. ____ ἀνθρώπους.
2. ____ δοῦλοι.
3. Ἐν ____ οἴκοις.
4. Ἐκ ____ ἀγρῶν.
5. Πρὸς ____ δένδρα.
6. ____ Ἀθηναίων.
7. ____ ἄροτρον.
8. ____ χρόνον.
9. ____ πόνοι.
10. ____ δούλους.

Ejercicio 3e

Completa estas frases dando las terminaciones apropiadas a los verbos, sustantivos y adjetivos que les faltan; después traduce las frases al español:

1. Οἱ δοῦλ____ πον____ ἐν τοῖς ἀγρ____.
2. Οἱ ἄνθρωπ____ σπεύδ____ πρὸς τὸν οἶκ____.
3. Ὁ τε Δικαιοπόλις καὶ ὁ δοῦλ____ μὲν____ ἐν τ____ ἀγρῶ.
4. Λεῖπ____ τὰ ἄροτρ____, ὧ δοῦλοι, ἐν τῷ ἀγρ____.
5. Οὐ δυνατόν ἐστι τοὺς λίθους αἶρ____ καὶ ἐκφέρ____.

Ejercicio 3f

Traduce estas parejas de frases

1. Ὁ μὲν Δικαιοπόλις ἐλαύνει τοὺς βοῦς, οἱ δὲ βόες οὐκέτι ἔλκουσι τὸ ἄροτρον.
El amo llama a los esclavos, pero (*usa* μὲν...δέ) los esclavos no llevan los bueyes.
2. Μὴ καθίζετε ἐν τῷ οἴκῳ, ὧ παῖδες (de *παῖς*), ἀλλὰ ἔλθετε δεῦρο καὶ συλλαμβάνετε.
¡No os quedéis (*permanezcáis*) en los campos, niños, sino caminad a la casa y dormid!
3. Οἱ παῖδες ἰσχυροὶ εἰσιν· λίθους γὰρ μεγάλους φέρουσιν.
Los esclavos son perezosos; en efecto, no trabajan más.
4. Λαμβάνετε τὰ ἄροτρα, ὧ φίλοι, καὶ σπεύδετε πρὸς τοὺς ἀγρούς.
Apresúrate, esclavo, y lleva fuera (*ἐξελαύνω*) los bueyes.
5. Διὰ τί φεύγετε (= *huís*), ὧ παῖδες; Ἄνδρεῖοι ἔστε.
¿Por qué os quedáis, niños? ¡No seáis perezosos!

Lee este pasaje, después responde a las preguntas

ΟΙ ΒΟΕΣ

Ὁ τε δεσπότης καὶ ὁ δοῦλος βαδίζουσι πρὸς τὸν ἀγρόν. Ὁ μὲν δοῦλος τὸ ἄροτρον φέρει, ὁ δὲ δεσπότης ἐλαύνει τοὺς βοῦς. Ἐπεὶ δὲ τῶ ἀγρῶ προσχωροῦσιν, οἱ βόες οὐκέτι βαίνουσιν. Ὁ οὖν δεσπότης καλεῖ αὐτοὺς καί, “μὴ μένετε, ὦ βόες,” φησὶν, “ἀλλὰ σπεύδετε εἰς τὸν ἀγρόν.” Οἱ δὲ βόες ἔτι μένουσιν. Ὁ οὖν δεσπότης τὸν δοῦλον καλεῖ καί, “ἔλθε 5 δεῦρο, ὦ Ξανθιά,” φησὶν, “καὶ συλλάμβανε. Οἱ γὰρ βόες μένουσι καὶ οὐ δυνατὸν ἐστὶν ἐλαύνειν αὐτοὺς εἰς τὸν ἀγρόν.” Ὁ μὲν οὖν δοῦλος προσχωρεῖ καί, “ἀλλὰ δυνατὸν ἐστὶν,” φησὶν· “ἰδοῦ,” καὶ κεντεῖ τοὺς βοῦς. Οἱ δὲ οὐκέτι μένουσιν ἀλλὰ σπεύδουσιν εἰς τὸν ἀγρόν.

[αὐτούς *a ellos, los*; οἱ δέ *y ellos, y aquellos*]

1. ¿Qué hacen el amo y el esclavo?
2. ¿Qué sucede cuando se acercan al campo?
3. ¿Qué hace el amo y con qué resultado?
4. ¿Qué hace entonces el amo en apuros?
5. ¿Qué hace el esclavo que no había hecho el amo? ¿Con qué resultado?

Ejercicio 3g

Traduce al griego:

1. El amo va deprisa al campo.
2. Él mira hacia el campo y dice: “¡Hay tantas piedras en el campo! No es posible arar; ¡ven aquí, oh esclavo, y lleva las piedras fuera del campo!”
3. Pero (δέ) el esclavo dice: “No es posible llevar tantas piedras fuera del campo. ¡Por tanto, ayúdame tú!”

La formación de las palabras

Deduce el significado de estos verbos compuestos de preposición:

- 1) εἰσπίπτω
- 2) ἐκπίπτω
- 3) εἰσάγω
- 4) προσάγω
- 5) προσβλέπω

El demo y la ciudad



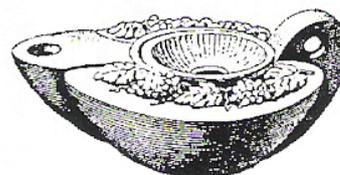
Vista de Atenas y de los campos circundantes

Como ya sabemos, Diceópolis vive en Colito, un pueblo a unos veinte kilómetros de distancia de Atenas en dirección sudeste. Estos distritos se llamaban *demos* (algo parecido a nuestros ayuntamientos); en el Ática eran ciento sesenta, muy diversos entre sí en superficie y población.

Cada demo tenía una asamblea, en la que podían participar todos los ciudadanos masculinos adultos; la asamblea elegía un *demarco* (una especie de alcalde) y aprobaba las leyes que concernían a cuestiones de interés local, en materia civil o religiosa; registraba además todos los nacimientos: cuando un hombre alcanzaba la mayoría de edad, sus derechos como ciudadano dependían de su registro en un demo. En todas las instancias oficiales se daba el nombre propio junto con el del padre y el del demo, por ejemplo Περικλῆς Εανθίππου Χολαργεύς (“Pericles,

hijo de Jantipo, del demo de Colargo”).

Las edificaciones de estos pueblos eran generalmente, por lo que sabemos, pequeñas y sin pretensiones: la casa típica estaba constituida por un solo orden de habitaciones que daban a un patio interno (αύλή); en una esquina había una torre de depósito (πύργος), en cuyo nivel superior se encontraban las estancias de las mujeres, donde se retiraban en el caso de una visita de extraños. En el interior no había agua corriente, y era



Lucerna

necesario ir a extraerla todos los días de cualquier fuente; la iluminación procedía de las lámparas de arcilla alimentadas con aceite de oliva, que se

usaba también en la cocina y para lavarse. Se puede presuponer que la mayor parte de los campesinos vivirían en pueblos y saldrían cada día de ellos para dirigirse al trabajo en sus fincas, como todavía hoy hacen los campesinos de ciertas regiones de Grecia, Italia o España, donde las casas, por regla general, no se encuentran en los campos, sino reagrupadas en poblaciones que se sitúan en colinas.

Los hombres trabajaban en el campo una buena parte del día, y sin duda durante la tarde empleaban el tiempo en la bodega del *ἀγορά*, es decir, de la plaza principal, discutiendo de agricultura y de política con los amigos. La vida se alegraba con una serie de fiestas religiosas: en una inscripción procedente del demo de Erquia se lee una lista de más de cincuenta sacrificios públicos anuales;



Mujeres en la fuente

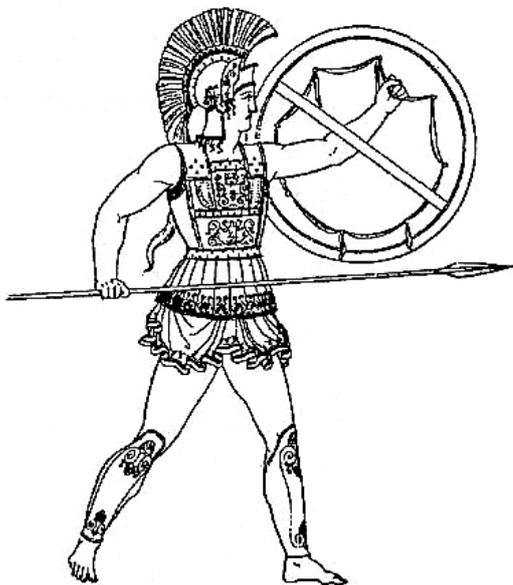
en invierno, durante las fiestas de las Dionisias rurales, ciertas compañías teatrales itinerantes de Atenas

llevaban también los espectáculos a los demos. Había también ceremonias privadas, que obedecían a rituales tradicionales, y especialmente celebraciones de nacimiento, matrimonio y funerales.

El horizonte del campesino no estaba, sin embargo, en absoluto limitado a su demo: cuando tenía más vino, por ejemplo, o aceitunas de las que era necesario para su sustento, marchaba a la ciudad para vender sus productos y comprar aquello de lo que tenía carencia y que no podía producir él mismo. En Atenas había, además, fiestas religiosas en cada periodo del año (v. p. 249), y podían participar con la mujer y la familia; estas fiestas comprendían certámenes musicales, dramáticos y deportivos.

El campesino, en tanto que ciudadano ateniense, estaba obligado a cumplir algunas funciones políticas de importancia. Cuarenta veces al año se reunía la asamblea popular ateniense, (*ἐκκλησίᾳ*), de la que formaban parte todos los ciudadanos varones adultos; en realidad los campesinos, dedicados por completo como estaban al trabajo del campo, no podían participar en todas las sesiones, pero sin duda asistían a algunas de ellas. Todos los años la asamblea del demo elegía además a sus representantes en el *Consejo de los quinientos* (*βουλή*), que era el comité ejecutivo de la asamblea; los consejeros (o *buleutas*) debían tener al menos treinta años, y ninguno podía ser elegido en más de dos ocasiones. Se ha calculado que, antes o después, casi todos los ciudadanos llegaban a desempeñar esta ocupación, que podía conllevar la necesidad de residir en la ciudad, desde el momento en que el consejo se reunía todos los días.

Por último, todos los campesinos formaban en el ejército la infantería pesada (los *hoplitas*). Cuando alcanzaban la edad adulta eran obligados a someterse a un adiestramiento militar, puesto que combatir entre los hoplitas requería mucha práctica y disciplina. En el siglo IV a. C. todos los ciudadanos de dieciocho años debían servir en el ejército durante dos años, e incluso después se les podía volver a llamar en caso de emergencia.



Hoplita ateniense

Al final del primer año de la gran guerra entre Atenas y Esparta (alrededor de un año después del comienzo de nuestra historia) el estratega ateniense Pericles pronunció un discurso fúnebre en recuerdo de los muertos en la guerra: en su discurso exaltó los ideales de la democracia ateniense, por los que habían muerto aquellos hombres. He aquí algunas de las palabras de Pericles:

Las mismas personas entre nosotros velan al mismo tiempo de sus intereses privados y de las cuestiones públicas: además, los otros que se dedican a actividades privadas conocen perfectamente los problemas políticos; puesto que somos los únicos que consideramos al ciudadano que no se ocupe en absoluto de estos asuntos, no un despreocupado, sino verdaderamente un inútil

(Tucídides, *Guerra del Peloponeso*, II, 40).

La vida del campesino en la democracia ateniense, pese a las condiciones materiales más bien primitivas, era, en definitiva, todo lo contrario a oscura y monótona.